

Evangéliumi Hirnők Szüpel menenger

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

JÉZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

Még hull a mag . . .

— Még nincs vége, még egyre hull a mag,
A gigászi kéz még egyre szórja,
A nagy példázat még nem vált multtá,
Mert még nem jött el a számadója,
A magvető még egyre szórja . . .

— Szántóföldek! Ekétlen, vad utak!
Kösziklás, bogáncsos, tüskés helyek!
Esőre szomjas, kiszáradt rögök,
Fájó ugarok, terméketlenek!
A példa nektek szól, ti — emberek!!!

A magvető — az Isten! A magot,
Az élet-igét még egyre szórja:
Hirdetetik az egész világon,
Hogy a bűnösnek van Megváltója,
Aki a váltságot már leróta!

Odakerült, világ közepére
Az Isten oltára, a Golgota!
Ahol megbékélt veled az — Isten,
Ahol érted halt az Isten Fia,
A kegyelem nagy inspirátora,

Aki, ha eljő majd az ítélet,
Odaáll közéd s az Isten közé:
Vérző testével betakar — téged,
És kezét nyújtja a Bíró felé!
— Őt már ne, Uram, már ne sujts felé!

— Őerte én a váltságot letettem,
Az ő bűneiért szenvedtem én!!!
Őerte Te már elhagytál — engem!
Ígéreted szerint Ő az enyém!
— Szerető szivedre hadd hozzam én!!!

— Hallod, világ! Neked szól az ige:
Békét kínáló, drága üzenet . . .
— Esőre szomjas, kiszáradt rögök!
— Fájó ugarok, köves, vad helyek!
— Szántatlan földek! Szívek! Emberek!

R. LUKATSI VILMA.

Az "Irodalmi Napon" — hangoztassa minden prédikátor, vasárnapi iskolai tanító, ifjusági elnök az Ev. H. és B.M. fontos mivoltát s minden organizáció adjon támogatást az irodalmi alapra.

NOVEMBER 16: — IRODALMI NAP!

TÖBB IZBEN tartottunk már Irodalmi Napot s az elmúlt évben is az mentette meg lapjainkat a fenyegető katasztrófától. A Clevelandban megtartott konvenció megszavazta, hogy ez évben november 16-án az AMBSZ területén újból szenteljünk egy napot az irodalomnak s ezen a napon hozunk meg áldozatot lapjainkért. Öszintén és nyíltan kell beszéljünk. A megdrágult nyomdai kiadások s az előfizetők apadása komoly problémák elé állították az irodalmi pénztárost. A kassza teljesen üres és nem vagyunk képesek fizetni a számlákat. Ezért van szükségünk a gyülekezetek nagyobb mérvű támogatására.

Tartsuk szemelőtt azt, hogy a világi nagy lapok sem csupán az előfizetésekből tartják fenn magukat, hanem a rengeteg hirdetésekkel, melyek kimondhatatlan összegeket jelentenek. Mi nem tölthetjük meg lapjainkat kétes hirdetésekkel, mert célunk nem az, hogy pénzt csináljunk azokkal, hanem hogy az evangéliumot hirdessük.

Irodalmunkat támogathatjuk különböző módon:

1. November 16-án adakozzunk az irodalom részére.
2. Rendeljük meg a lapot a magunk és ismerőseink részére.
3. Szerezzünk új előfizetőket. Terjesszük lapjainkat.
4. Szerezzünk hirdetéseket.
5. Írjunk a lap részére cikket, verset s jelentéseket.
6. Imádkozzunk a szerkesztőkért,

az ügykezelőért s az irodalmi bizottság tagjaiért.

Tudunk oly hívókról, akik az Urnak szánt tizedet rendszeresen félreteszik s abból támogatnak különböző missziói intézményeket. Ez mind szép és jó dolog, de miért nem tesszük ezt a saját irodalmunkkal is? "Mindenekkel jót tegyetek, de kíváncsképpen a mi hitünknek cselédeivel", buzdít az apostol. Az Evangélium Hirnöke, a Bibliamagyarázó a mi hitünknek cselédei". Minket szolgálnak, köztünk dolgoznak s végzik az Ur munkáját. Ne kezeljük tehát úgy mint idegent, hanem kezdjük el a jó cselekedetet ezekkel szemben. Vagy talán éppen az a baj, hogy nem nézzük idegennek? Eszünkbe jut egy fiu, aki az utcán nagyban puffolt egy másik fiut. Arra ment egy ember s látva a dolgot, kérdezte: "Hát nem azt tanulod a vasárnapi iskolában, hogy szeressed a te felebarátodat?" Mire a fiu így válaszolt: "Ez a fiu nem az én felebarátom, hanem az öcsém." Sokan vannak, akik így tesznek saját irodalmunkkal is. Készek ütni rajta egyet ha kell, de segíteni már nem olyan készségesek. Tehát mielőtt pénzünket elküldenénk olyan helyekre, amelyeket talán nem is ismerünk s nem tudjuk, hogy milyen célokat szolgálnak, küldjünk támogatást, segítséget a mi irodalmi pénztárosunkhoz.. Az ő címe: Rev. John A. Petrusan, 357 Alpine St., Perth Amboy, N. J. Ő a konvención pontos jelentést ad minden centről s így biztosak lehetünk arról, hogy pénzünk, jobban mondva az Ur pénz-

ze az Isten országa ügyét szolgálja a mi magyar népünk között, melyért elsősorban is mi felelősök vagyunk az Ur és emberek előtt is.

Külön szólunk azokhoz, akik szét-szórta laknak magányosan, gyülekezeteinktől távol. Amikor lapjainkra gondolunk s azokat készítjük, külön reátok is gondolunk s titeket is szemelőtt tartunk. Éppen ezért most ti is gondolatok reánk s november 16-án imádkozó lélekkel kérdezzétek meg az Urat: Menynyit adjak ma az irodalom terjesztésére, támogatására? Ki tudja, talán a válasz az lesz, hogy \$5.00, \$10.00, \$25.00 vagy talán több is. Talán az Ur részesített nem várt áldásokban, sikerekben. Talán már régebbi idők óta adósa vagy az Urnak a tizeddel s egyéb áldozatokkal. Most itt lesz az alkalom jóvá tenni a mulasztást. Amerikában, Canadában s Délamerikában kell legyenek olyanok, akiket az Ur Lelke indíthat az áldozat hozatalra.

Imádkozzunk az Irodalmi Nap sikeréért, adakozzunk az Irodalomra november 16-án, különben lapjaink veszélyben maradnak s ez által nagy lelki károkat szenvedhetünk.

Imádkozó lelkülettel és testvéri üdvözléssel,

Testvérték az Urban,

—Balla György.

Karácsonyi és ujévi ajándéku rendeljük meg az Evangélium Hirnökét vagy a Bibliamagyarázót szereteinknek és ismerőseink, vagy barátainknak.

TÁMOGASSUK A KERESZTYÉN IRODALMAT!

FRAZON & YELENİK

ELSŐ MAGYAR
TEMETKEZŐ VÁLLALATA

519 Ontario St.—Buffalo, N. Y.

Frank J. FRAZON, Licensed Mngr.
Albert YELENİK, Unlicensed Assoc.

Gyász esetén hívja fel:
RIV: 1022

Impozáns temetések. Mérsékelt árak!

SERÉNYKEDJÜNK a jótékonyságban!

(Felolvasás a keleti préd.-diak. konferencián, New Brunswickon.) Gal. 6:9, 10.

BIZTOSRA vehetjük, hogy az apostol ezeket a szavakat azért írta meg, mert szükség volt erre a buzdításra. Hiszen akkor nagyon drága volt az íráshoz szükséges anyag, nem úgy mint ma, főleg Amerikában. Tehát nagyon meg kellett fontolni, hogy mit irt és mit nem. Ez a gyakorlati oldala a dolognak, de ennél még fontosabb az, hogy a Lélek által irt s ennél fogva csakis szükséges tárgyakat tett szóvá ihletett leveleiben. Ezen szavak alapján adtuk tárgyunknak ezt a címet: "Serénykedjünk a jótékonyságban."

Tartsuk szem előtt azonban, hogy az apostol nem egy prédikátor-diakónus körnek szánta a megjelölt szavakat, hanem általában a galátiabeli testvériségnek. Hassunk oda, hogy amit nyerünk itt akár ezen dolgozat, akár más mű, beszéd, tárgyalás vagy ima által, a kedves igék nyomán, — váljon áldásossá mennél szélesebb körben, ahol élünk és mozgunk.

Lássunk hát hozzá, hogy rövidesen részletezzük az ígét. "A jótéteményben meg ne restüljünk." Jézus figyelmeztette tanítványait egy alkalommal, hogy meg ne restüljenek az imában. (Luk. 18:1.) Ugy látszik, hogy . . . keresztyén voltunk dacára, ki vagyunk téve mindenféle megrestüléseknek. Ha aztán egy gyülekezetben az egyik rest lesz, a másik abban, a harmadik valami egyébben, — rosszul fest a helyzet Isten és ember előtt. Ott aztán nagyon kevesen jelennek meg az imaórán, gyéren megy az adakozás, a személyes vallástétellel mostohán állunk és siváran néz ki a segítő munka, melyről pedig Jézus azt mondta: Ugy fénylik a ti világosságtok az emberek előtt, hogy lássák a ti jó cselekedeteiteket és dicsőítsék a ti mennyei Atyátokat." (Mát. 5:16.)

Egy testben már az is elég baj, ha az orvos azt állapítja meg, hogy "lusta a vese," de ha ehhez még a gyöngye szív és más komplikációk is csatlakoznak, akkor már igazán ko-

moly az állapot. Hát amennyiben tölünk függ, ne restüljünk meg semmi jóban, de most, az előttünk levő igék szerint, ne restüljünk meg a jótékonyság gyakorlásában.

Érdekes, hogy Pál itt úgy beszél a jótékonyságról, mint vetésről. "A maga idejében aratunk, ha el nem lankadunk." Találó kép. A jótéteményben való serénykedés hasonló a földmives munkájához, — akinek többször akkor sincs bőséges aratása, ha vetett; ha meg éppen elhanyagolja, elmulasztja azt: biztosan kudarc éri. Azért a Préd. könyv írója figyelmezteti az olvasót: "Vesd a te kenyeredet a vízre" (más szóval: vesse el a vetnivaló magot,) — mert sok nap múlva, — megtalálad azt." (11:1.) Sőt tovább megy ugyanazon rész 4-ik verse szerint és azt írja: "Aki a szelet nézi, nem vet az; és aki a sűrű fellegre néz, nem arat az." Az így jár lelki téren is. Aki nagyon válogatós az alkalmakban, hogy jót gyakoroljon, megcsalatkozik. Némelyek csordultig tele vannak jószándékkal. Ugy vélik, — hogy majd serénykedni fognak a jótékonyságban, ha kifizetik kocsijukat, házukat vagy más adósságukat; ha megkapják azt vagy amazt a bónuszt, vagy meghal az apjuk vagy anyjuk s megkapják a vagyont vagy biztosítást. Persze, hogy nyíltan az utóbbiakról nem beszélnek, mert annál okosabbak, vagyis azoknak tartják magukat.

Szóval hát, az apostol szerint, lesz aratás, lesz jutalom. Maga Jézus is kilátásba helyezte ezt, mikor beszélt az utolsó ítéletről. (Mát. ev. 25. r.) Minket ugyan nem jócselekedeteink üdvözítenek, hogy egy test se kérkedhessék, mint az apostol mondja, hanem Krisztus. De Ő maga szét járt jót tevén és Ő akarja, hogy Őt kövessük.

Talán érdekes lesz itt feltenni azt a kérdést: Mi okozza a restséget a jótétemény terén?

Több minden, de ime egy pár ok:
a. Gyakran restek leszünk testi-
leg, ha hiányzik bizonyos vitamin szervezetünkben. Lelkileg is lusták leszünk a jóra, ha például hiányzik nálunk az ima, ige, a hit, remény, a

(Folytatás a 6-ik oldalon)

SZABAD AMERIKA

A "COMMON COUNCIL" jelentése szerint az Egyesült Államokban összesen 913 idegen nyelvű ujság és folyóirat jelenik meg. Ebből 83 napilap, 360 hetilap, 470 pedig havi, vagy negyedévi kiadvány. Ezek olvasótábor 22,292,473. Elsőhelyen a Spanyolok állanak 138 kiadvánnyal, melyből 10 napilap, 38 heti és 90 havilap. Aztán jön a Német 92 kiadvánnyal. Ebből 4 napilap, 43 hetilap. Az Olaszok sajtóterméke összesen 80, melyből 4 napilap, 40 heti és 36 havilap. A Lengyeleknek van 55 lapjuk, melyből 8 napilap, 32 heti és 15 havilap. Ötödik helyen állunk mi magyarok 49 kiadvánnyal, melyből 2 napilap, (Népszava és Szabadság, 30 hetilap és 17 havilap. Ebbe van beszámítva a mi lapunk az "Evangelium Hírnöke fél-havi és a Biblia-magyarász" is, mely természetesen negyedévi kiadvány.

Az olvasók tábora a fent említett sorrendben a következő: Spanyol 1,861,400; Német 4,949,780; Olasz 3,766,820; Lengyel 2,416,320; Magyar 453,000.

Érdekes megfigyelni az olvasótáborok arányát. Legtöbb a Német s aztán jön az Olasz, Lengyel, Zsidó, Francia, stb. Ezekből megállapíthatjuk, hogy a magyar sajtó termékek száma arányban bőséges, viszont az olvasók, vagy előfizetők tábora, azaz a piacunk roppant kicsiny a többi nemzetiségekkel szemben. Ebben rejlik a magyarázata annak, hogy kivétel nélkül minden magyar lap élet-halálharcot kell vívjon a fennmaradásáért. Ezért oly szegények a magyar betűk napszámosságai s ezért kell annyi nehézséggel megküzdenünk minden vonalon. Ha több volna az előfizetők száma, könnyebb volna a helyzet. De mivel a magyar olvasó-piac oly kicsiny, a helyzet igen nehéz. A verseny óriási, pedig a kis lapok számára éppen úgy meg kell irni, kinyomtatni egy-egy cikket, mint egy nagyobb lap számára. A munka és költségarányt nem fedezi az előfizetések s így a magyar irodalom szenved. De ezek dacára is Isten iránti hálaérzet tölt el bennünket, ha arra gondolunk, hogy mi

A magyar Baptista Prédikátori konferencia programja

1952 November 12 és 13-án — Carteret, New Jersey

Szerda délelőtt, Nov. 12-én

9:30 Áhitat	PETRE GÁBOR
10:00 Jegyzőkönyv felolvasása és Pénztári jelentés	BALLA EMIL
10:15 Házigazda üdvözlője	IFJ. BIRÓ MIHÁLY
Válasz a Préd. Konf. elnöke által	MOLNÁR BALÁZS
10:30 Szövetségi Titkár Jelentése	KINDA SÁNDOR
11:00 "Egy Új Feladat"	Rev. GEORGE SWOPE
A N.J.-i Baptista Konvenció embere	
11:45 Áhitat percek	STUMPF LAJOS
Ebéd: A Cartereti Női Egylet által.	

Szerda délután, Nov. 12-én

1:45 Áhitat	
2:15 "A Nyelv Kérdés"	VÉR FERENC
3:15 Ügyek Tárgyalása	MOLNÁR BALÁZS
4:00 Előadás: "Az Urvacsora"	MAJOR MIHÁLY
4:45 Áhitat percek	STINNER HENRIK

Vacsora

Szerda este, Nov. 12-én

Evangélizáló Istentisztelet 7:30

Magyar Prédikáció	BRETZ EMIL
Angol Prédikáció	BÓGÁR JÓZSEF

Csütörtök délelőtt, Nov. 13-án

9:30 Áhitat	KOVÁCS MIKLÓS
10:00 Jegyzőkönyv felolvasása	BALLA EMIL
10:15 Misszió Bizottság jelentése	MOLNÁR BALÁZS
11:00 "A Prédikátori Erények"	Dr. B. ABERNETHY
Chaplain, Rutgers Egyetemen	
12:00 Áhitat percek	GAZSI ISTVÁN

E b é d

Csütörtök délután, Nov. 13-án

1:45 Áhitat percek	
2:15 Angol előadás	Rev. JOHN W. THOMAS
M & M Board, American Baptist Convention.	
3:15 Különböző Bizottsági jelentések	
Régi és új ügyek tárgyalása — az Elnökök vezetése mellett.	
4:30 Előadás "Klasszikus Theológia"	BALLA GYÖRGY
5:15 Záró Áhitat	ATTILA TIVADAR

V a c s o r a

Csütörtök este, Nov. 13-án

Evangélizáló Istentisztelet 7:30

Magyar Prédikáció	LEHMAN JÁNOS
Angol Prédikáció	BALLA EMIL

mint magyarok ha kevesen vagyunk is, mégis a 32 nemzetiségű csoportban irodalmunkkal, lapjainkkal az ötödik helyre küzdöttük fel magunkat. Sajtótermékeinkkel megelőzzük az olyan nagy nemzeteket is mint a Franciák, Svédok, Oroszok, Románok és Ukránokat is. Tehát irodalmi téren nincs mit szégyenkezünk.

A Sátán és követői kettős erővel terjesztik a pokoli tanokat. Hát a Krisztus követői terjesztik-e a keresztény irodalmat?

BERANGER, a nagy francia költő mondotta a magyarokról: "A magyar népet nagyon szeretem és csodálom. Boldog vagyok hogy nevemet néhány olyan költőjükkal hozták kapcsolatba, akik — a Mennyből szerzik be költeményeiket."

Evangeliumi Hirnök

GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. — Akron 4., O.

Felelős szerkesztő—Editor in Chief
Rev. BALLA György
225 E. 80 St. — New York 28., N. Y.

Társszerkesztő — Associate Editor
Rev. BALLA M. Emil
131 Steuben Street, — Brooklyn 5,
New York

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3., 1879.

Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:
\$3.00 per year.

Előfizetés — Címváltozás
erre a címre küldendő:
REV. JOHN A. PETRUSAN
357 Alpine St. — Perth Amboy, N. J

A SZERKESZTŐ ROVATA

IRODALMI NAP

Konvenciónk területén az Irodalmi Nap a legfontosabb napok közé tartozik. Van-
nak, akik azt tartják, hogy a Biblia Ma-
gyarázó és az Evangeliumi Hirnök már
bevégezte munkáját és hogy nincs azokra
tovább szükség a konvenció területén. —
Ezen vélemény indokolására leggyakrab-
ban két tényt hoznak fel. Az első az, hogy
minden évben kevesebb és kevesebb a
magyar olvasó, a második indok pedig az,
hogy van sok jó angol sajtó termék, ol-
csón kapható és mindenki olvashatja azo-
kat. Mindkét érvelésben van valami igaz-
ság, de nem elegendő ok arra, hogy a ma-
gyar sajtó terméke megszűnjön magyar
hívó népünk között. Ugy a Bibliamagya-
rázóra mint az Evangeliumi Hirnökre szük-
ség van és pártolni kell mindkettőt. Miért
érdemlik meg ezek a sajtótermékek párt-
fogásunkat?

1. **Először is azért, mert ezek a mieink.**
Sok áldozatba került mire létre jöttek és
nem volnánk jó sáfárok, ha feladnánk
ezt a munkát, amíg csak van lehetőség
annak folytatására.

2. **Még mindig sokan vannak, akik csak
magyar nyelven tudnak olvasni és ezek
számára ott lehet a sok jó angol sajtóter-
mék, de nem tesz nekik semmi jót.**

3. **Ugy a Bibliamagyarázó és az Ev.
Hir.** eljut olyanok kezébe is, akiknek na-
gyon ritkán, vagy talán egyáltalán nincs
alkalmuk hallani magyar nyelven Isten
Igéjét. Így a két lap jó misszió munkát
végez.

4. **Ez az egyedüli mód jelenleg arra,**
hogy gyülekezeteink érintkezésbe legye-
nek egymással és tudjanak arról, hogy mi
megy végbe más gyülekezetekben is.

5. **A lap után van alkalom és lehetőség**
használni azon talentumot, amit az Ur
adott egyeseknek az írásban.

6. **A toll minden időben és úgy ma is
nagyobb befolyást gyakorol a történelem
irányításában mint a kard.** Ezt a tényt
már az ősi népek felfedezték és igyekez-
tek írásban megörökíteni és érvényesíte-
ni gondolataikat. Ma is a sajtó befolyásol
milliókat sok esetben a rosszban és bűnös
dolgokban. Adjunk lehetőséget a saját la-
punknak abban, hogy a magyar népünket
befolyásolja a jóban.

VÁLASZTÁSOK ELŐTT

Ezekben a napokban sokat lehet halla-
ni és olvasni: "Szavazz arra akire akarsz,
de szavazz!" Ugyanis november negyedi-
kén tartandó választások eredménye fog-
ja eldönteni az Egyesült Államok és rész-
ben az egész világ sorsát a következő négy
évre, sőt indirekt még sokkal hosszabb
időre is. A választások sikere teljesen at-
tól függ, hogy milyen komolyan veszik
az ország polgárai jogaikat és felelőssé-
geiket. Isten ígéje mondja: "Válasszatok
magatoknak még ma . . ." Ez egy sokkal
fontosabb választás, mert ez nemcsak éve-
kig, hanem örökidőkre dönti el az egyén
sorsát. Ettől a választástól függ, hogy az
egyén Istennel vagy Isten nélkül kell-e
eltöltse az örökkévalóságot. Ebben a sza-
bad országban a polgár kérve van, hogy
válasszon, de nincs kényszerítve. Ha nem-
akar szavazni, nem muszáj. Engedheti,
hogy teljesen mások döntsék el az ország
és így részben az ő sorsát is. A lelki téren
a dolog egész másképpen van, itten mu-
száj a választás. Az egyén választja Is-
tent, vagy az ördögöt, nem lehet semle-
gesnek maradni, mert ha az egyén nem
választja Istent, akkor automatikusan már
az ördögöt választotta. Sokan szeretnék
ha valaki másnak kellene csak választani,
de nem nekik. Ez lehetetlen, ki-ki saját
maga döntheti el és dönti is el a lelke sor-
sát. Amikor választottál a te szavazato-
dat kinek adtad . . . ?

AZ EGY TALENTOM

Az egyik gyülekezet pásztora szeretne
volna látni, hogy minden egyes tag te-
gyen valamilyen munkát a gyülekezet-
ben, az evangélium terjesztésében. Hogy
ezen tervét valóságba vigye, egy vasárnap
felhívta tagjai figyelmét arra, hogy az
Ur adott mindenkinek valamilyen talen-
tumot, amit kellene, hogy használjon az

ő dicsőségére. Vannak, akiknek csak egy
talentumuk van, de azt sem szabad elásni,
hanem kell használni valami jóra.

Ennek a felhívásnak megvolt a várt
eredménye és sokan jelentkeztek a mun-
kára. A többek között jött egy tag, aki
azzal kezdte, hogy ő azok közé tartozik,
akiknek az Ur csak egy talentumot adott,
és ő hajlandó ezt az egy talentumot hasz-
nálni az Ur munkájában, ha a pásztor
testvér hajlandó azt igénybe venni. Per-
sze a prédikátor örült és mondta, hogy
még az egy talentomra is nagy szükség
van, csak mondja meg, hogy mi az és fog-
nak egy megfelelő helyet keresni annak
használatára. A jelentkező atyafi elkezdte
sorolni, hogy mik nem az ő talentomai.
Azt mondta, hogy ő nem tud imaórát ve-
zetni, nem tud énekelni, nem tud vasár-
napi iskolát tanítani, nem szeret adakoz-
ni, nem nagyon van inyére a gyülekezet-
be járni, nem tud vallást tenni. Végre
a prédikátor kezdte gondolni, hogy ennek
csakugyan nincs még egy talentoma sem.
De ekkor az atyafi azt mondja, hogy az
ő speciális talentoma a kritizálás. Ő min-
denkit és mindent megtud kritizálni a pré-
dikátortól kezdve egész a takarítóig. Ő
hajlandó ezt az egy talentumot az Urnak
adni. A prédikátor nem tudta, hogy ha-
marjában mitévő legyen. Nem akarta el-
utasítani, mert attól tartott, hogy az eset-
ben teljesen ott hagyja a gyülekezetet.
De azt sem tudta, hogy hogy használja
azt a talentumot. Végre jött egy jó ötlete
és biztosra vette, hogy az Ur adta neki
azt a gondolatot. Így szólt hát az atyafi-
nak: "Tegyen az egy talentomával azt
amit a szolgálta tett Jézus példázatában az
ő egy talentomával, menjen és ássa el . . ."
Ez egy jó tanács azok számára, akik úgy
vélik, hogy nekik is csak ez az egy talen-
tum van és akarják azt használni mindig.
A jóakarattól eredő kritika elfogadható
és hasznos. De amikor valaki kritizál csak
a kritika kedvéért, annak már nincs semmi
haszna és jobb azt jó mélyen elásni . . .

—E.M.B.

**A KIMONDOTT SZÓ ELSZÁLL. A
NYOMTATOTT BETŰ SOKÁIG
MEGMARAD.**

SZILÁRD, MEGBIZHATÓ
demokratikus betegsegélyző és
életbiztosító társulat, amelyhez
mindenki bizalommal fordulhat

RÁKÓCZI
SEGÉLYZŐ EGYLET

624 Bostwick Avenue
BRIDGEPORT, CONN.

IGEHIRDETÉS az IRATMISSZIÓN át.

HARMINCHAT évvel ezelőtt történt. Akkor még Bibliám sem volt. Vasárnap délután jöttünk ki a kis templomból, ahol a lelkészünk nagyon szépen prédikált. Talán az volt az első alkalom, amikor életemben először hallottam prédikálni a megtérést. Az uccán egy ismeretlen ember hozzám lépett s a kezembe adott egy kis traktát. Amikor néztem a kezemben levő iratkát, láttam, hogy magyarul volt írva. Azonnal olvasni kezdtem. Egy rövid prédikáció volt benne, telve bibliai idézettel és bibliai versekkel.

Ezen kis iratka olvasása csodát művelt az én életemben. Nagy munkát végzett, mert vágyat keltett bennem egy Biblia után, és vágyat ébresztett nálam annak olvasása, tanulmányozása iránt. Rövidesen vettem egy Bibliát, mely elvégezte nálam, a megkezdett munkát. Nemcsak vágyamat teljesítette, de életemet is megváltoztatta. Így jöttem közelebb Istenhez s a vele való kibéküléshez. Így lettem hívő ember. S mindez csak azért történt, mert volt egy ember, aki a kezembe adott egy írást, mely figyelmemet a Bibliára terelte.

Kedves Testvéreim, kik e sorokat olvassátok! Jusson eszetekbe, hogy nekünk, Magyar Baptistáknak vannak ilyen irataink, melyek az emberek figyelmét Istenre terelik. Az "Evangélium Hirnöke" a "Bibliamagyarító" s általában az iratmisszió ezt a célt szolgálják. Ezek nem üzleti alapra vannak építve, hanem a szeretet, a lélekmentési vágy alapkövére, mely a krisztusi parancs teljesítésére törekszik. S ez a szeretet a te szivedben és az én szívemben

NOVEMBER 16-IKA "IRODALMI NAP" AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA SZÖVETSÉG TERÜLETÉN.

A HIVŐ IRODALMAT A HIVŐK KÖTELESSÉGE FENNTARTANI!

A MAGYAR híres szabadságszeretetéről, nemes jelleméről, hősi bátorságáról és istenfélleméről, — mondotta SIMPSON amerikai püspök 1849-ben.

él, ha Krisztust őszintén követjük. Így a mi feladatunk, a mi kötelességünk, hogy ez az alap gyarapodjon, erősödjön.

A konvenció ebben az évben újból megszavazta az "Irodalmi Nap" megtartását. Ez azt jelenti, hogy novemberben újból alkalmunk lesz bebizonyítani az Irodalom iránti lelkesedésünket s áldozatunkat. Minden gyülekezet, minden hívő lélek, hozzon meg áldozatokat ezen a napon lapjaink támogatására. Igyekezzünk mindnyájan az Igét hirdetni az Iratmisszió által. A múlt évben rekordot állított fel a hívői szeretet, s az a megmozdulás melynek eredményeként \$1,500-on felül segítve volt az irodalmi pénztár. De most én szeretettel kérek minden testvért, ifjút és idősebbeket, akik a tavaly kért egy dollárt beadtuk, ebben az évben

Az Öregek Otthonában

Irta: GÁL JÓZSEF

(Látogatás a Watervlit, Mich.-i Magyar Baptista Öregek Otthonában)

Ősz volt s éppen ebéd ideje,
Ott ültek a nagy asztal mellett
Hervadt virágai az életnek,
Asszonyok, férfiak, tisztas öregek.

Mikor beléptünk az ebédlőbe
Illedelmesen köszöntöttek,
Mint ahogy régen tették ezt
Belépéskor az iskolás gyermekek.

A szemem végigsiklott rajtuk,
Hogy az ajtóban némán álltam,
Megilletődve néztem a lakókat
Mert ilyen képet még sohasem láttam.

Sok, sok évtized rózsaláncban,
Összefűzve öröme, bánata,
Elémbetáruulva, ime itt van
Az élet legszínesebb kirakata.

A múlt édes emlékeiből
Nem maradt számukra semmi más,
Alkonyodó napjuk alkonyán
Istenben bízva a csendes elmulás.

Az élet viharzó tengerén
Kis csolnakuk eljutott ide,
S most boldogan hajtják fejüket
E csendes, szép, tiszta hajlék ölébe.

E kedves helynek s lakóinak
Lelkembe vésődött a képe,
És magamban, csöndben arra gondoltam:

Bármilyen szép is ez az élet

— Mégis, egyszer csak vége!

1952 szeptember 23-án.

kétszerezünk meg azt. Döntsük meg a tavalyi rekordot. Hadd legyen még szebb és jobb és még tökéletesebb a mi iratmisszióink. Sőt tegyük azt terjedelmesebbé, azáltal, hogy minél nagyobb számú traktátat, röpcédulákat nyomtassunk ki ebben a konvenciói évben.

Mindenki előtt köztudomású dolog az, hogy az árak naponként emelkednek. Akik a konvención jelen voltak emlékszünk reá, hogy egyesek a Bibliamagyarítót megakarták szüntetni, mert nagyon sokat kellett arra ráfizetnünk. De a hívői szeretet megmentette az iratmissziókat ezen termékét. És ha bár ráfizettünk is, mégis mind e mai napig a maga szépségében, jósága és hasznos voltában jelenik meg. Éppen ezért kérem minden testvéremet, hogy az Irodalmi Napon kettős szeretettel és kétszeres áldozattal adakozzon. Adjunk azért is, mert az Irodalmi Bizottság elhatározta, hogy kiad olyan traktátat, melyekkel missziózhathatunk barátaink között, amint tettük azt régen. Hadd ébresszen fel vágyat sokak szívében a Biblia olvasása iránt. Legyen szabad hinnem, hogy ez a dolog nemcsak konvenciói határozat marad, hanem beteljesült valóság lesz és megjelenik a traktátus minél előbb.

Testvéreim, én a konvención azt hallottam, hogy nagyon sokan nem előfizetői a mi kedves lapjainknak. Sőt, sajnos, azt is hallottam, hogy vannak a diakónusok között is olyanok, akik nem előfizetőink. Ha e sorok olvasói között volnának ilyenek, úgy azokat szeretettel kérem az Ur nevében, hogy még ma fizessenek elő úgy az "Evangélium Hirnökre", mint a "Bibliamagyarító"-ra.

—Szász János, Canton, Ohio.

TARTSON MINDEN GYÜLEKEZET IRODALMI NAPOT S A NAP FOLYAMÁN BEJÖTT ÖSSZEGET KÜLDJÜK BE AZ IRODALMI PÉNZTÁROSHOZ.

AZ EMBERISÉG élete nem egyéb, mint a testvérség és a testvértelenség állandó harca és a testvérség érzése csak akkor győzheti le ellenfelét, — ha Hittel erősíti meg "küzdő csapatait."

Serénykedjünk a jótékonyságban.

(Folytatás a 3-ik oldalról.)

közösség iránti ragaszkodás, szeretet és a békesség vitaminja. Ellenben, ha ezek meg vannak s más hasonló elemek: "Sohse fárad el a lelkünk" — az énekiró szerint.

b.) Lustákká válunk akkor is, ha restek közt időzünk s azokat nézzük és hallgatjuk. Hányszor láttuk már egy-egy társaságban, hogy ha egy valaki elásitja magát, mindenki követi. Szóval: ragályos betegség a restség.

c.) Akkor is lankadunk, amikor nincs reményünk jótetteink eredménye iránt. Utunk közben egyik vidéken egy ilyen feliratot láttunk: "Ezen a helyen senki sem emlékszik, hogy ne lett volna jó termés." s ez nem is Floridában volt. De megtörténhet, hogy egyszer csak lesz olyan év, mikor azon a helyen s máson is kudarc éri a farmert. De azokat soha, akik serénykednek kitartással a jótékonyságban. "Istennek ad kölcsönt, aki könyörül a szegényen." (Préd. 12:17.) Isten biztosan nem lesz, nem marad adósa senkinek.

d.) Végül, de nem utoljára, az is előidézi a restséget a jótékonyság gyakorlásában, mikor azt nem méltányolják; vagy, akikkel tettük a jót, nem hálásak. Sok példát tudnék citálni, említeni ennek illusztrálására s úgy kedves hallgatóim is, de inkább vegyük Jézust, a tökéletes Mintánkat szemügyre. Részemről örökre hálás vagyok, hogy Ő nem hagyta abban misszióját, szent munkáját, mikor tíz belpoklosból csak egy tért vissza hálát mondani s az is egy idegen volt.

Aztán tovább megy az apostol a buzditással, mikor a 10-ik versben megemlíti, hogy "mig időnk van cselekedjünk jót." A Jelenések k.-ben olvassuk egyik helyen: "És idő többé nem léssen." Ezt sejteti velünk az apostol is; ezt hirdeti a temetkező rovata is minden ujságban; minden halálózással járó baleset. "Annakokáért, mig időnk van," mondja

az apostol, "tegyünk jót mindenkinek." Ez az első. Hiszen Isten is "felhozza az Ő napját mind a gonoszokra, mind a jókra és esőt ad mind az igazaknak, mind a hamisaknak." — Mát. 5:45. — Olvassuk azt is, hogy "Isten úgy szerette a világot," s nem csak egy kisebb vagy nagyobb részét a világnak. Ilyen általános legyen a mi jótékonyságunk is. "Mindenekkel."

De viszont a másik lélekzetvételnél az apostol kihangsúlyozza a testvéri, azaz a lelki testvéri kapcsolatot is, amennyiben hozzáteszi: "Kiváltképpen pedig a mi hitünknek cselédeivel." Tehát különös felelőséget kell éreznünk azok iránt, akik keresztyéni közösségünkben rá vannak utalva segítségünkre, legyenek azok prédikátorok vagy mások.

Ez olyan valami megengedett — vagy szükségszerű önzés, mely szerint példának okáért, ha nem táplálom magam testét, nincs erőm

TWO BUILDERS

(Dedicated to all Sunday School Teachers)

A builder builded a temple,
He wrought it with grace and skill;
Pillars and groins and arches —
All fashioned to work his will.
And men said as they saw it's
beauty:

"It shall never know decay.
Great is thy skill Oh builder!
Thy fame shall endure for age."

A teacher builded a temple
With loving and infinite care,
Planing each arch with patience,
Laying each stone with prayer.
None praised the unceasing efforts,
None knew of the wondrous plan,
For the temple the teacher builded
Was unseen by the eye of man.

Gone is the builder's temple,
Crumbled into the dust;
Low lies each stately pillar,
Food for consuming rust.
But the temple the teacher builded
Will last while the ages roll;
For the beautiful, unseen temple
Was a child's immortal soul.

(Author Unknown.)

másokon segíteni; ha nem ruházom magam, nem mehetek ki, hogy mások felruházásában segítsék; ha nem öröködöm saját épségem felett, nem emelhetem fel azt, aki el van esve.

Ugy veszem, hogy ha mi nem tördnénk és pedig első sorban és főképpen a magunk szegényeivel, még a világ is elítélne bennünket és félreértene jótékonyságunk gyakorlását. Szóval: megbotránkozna. Nem tudok sok jót vélni az olyan keresztyénekről, akik bejárnak ungot-berket, hogy jót tegyenek akár lelkileg, akár testileg, de közben mellőzik saját atyjukfiát. Van az angolnak egy nagyon jó közmondása, mely valahogy így hangzik magyarul: "A jótettnek otthon kell kezdődni, de . . . nem szabad otthon maradnia."

Szomorú esetekről olvastunk a két világháború után olyan közsegélyakciókról, melyek juttattak mindenkinek, csak a hívőknek nem. Evvel szemben örömmel értesültünk olyan hirekről, hogy mikor a hívők kaptak, mindenki kapott.

Szép, hogy diakónus testvéreink mozgalmat indítottak speciálisan "a mi hitünk cselédei" között segítség-re utalt pásztoraink érdekében. Rendes körülmények között mig ezeknek a lelki munkásoknak volt, addig jutott másoknak is nemcsak a gyülekezetekben, hanem az azokon kívül eső szükségben levőknek is.

Vizsont azt is jólesik itt regisztrálni, hogy a prédikátorok mellett mindig kerültek s kerülnek diakónus és más testvérek is, akik époly készséggel segítséget nyújtottak s nyújtanak az Ur nevében és szeretete által boldognak és boldogtalanoknak, illetve hát belül- és kívülvalóknak.

Tehát "mig időnk van," folytassuk a nemes munkát, serénykedjünk a jótékonyságban minden szükségben levő iránt, "kiváltképpen pedig a mi hitünknek cselédeivel szemben" legyenek azok prédikátorok vagy mások. Tegyük ezt, mig időnk van, mert eljő az éjjel, mikor senki nem munkálkodhatik többé. (Ján. 9:4.)

Lenne-e Bibliánk, ha az Isten szavát követő hűséges lelkek nem írták volna le?

AZ IROTT BETÜT A POSTA ODA
IS ELVISZI, AHOVÁ SZEMÉLYE-
SEN NEM MEHETÜNK EL.

YOUNG PEOPLE'S DEPARTMENT

CHECK LIST FOR COMMITTEES

The contribution that is made to me overall effectiveness of the group by an efficiently operating committee is of tremendous importance. Also, such a committee offers unlimited opportunity for growth and development to both its chairman and its members. Here are some ideas about committees developed at a week-end conference for group leaders held at Stony Point recently:

- 1) The chairman should be prepared for each meeting with a flexible outline of an agenda and suggestions for carrying out future programs.
- 2) Committee members should be urged to develop friendship with-in their committees such as by having lunch and participating together in group activities.
- 3) Each meeting should start with prayer as an aid to developing the feeling that it is God's work the committee is seeking to do.
- 4) Committee meetings should be a team effort with everyone pitching in ideas, and offering constructive criticism of each other's ideas.
- 5) Committee members should be given jobs suited to their abilities and then should be allowed to carry them out with only necessary follow-through by the chairman.
- 6) The chairman should delegate as much authority as possible so as to develop new leaders.
- 7) Chairman and members should remember to compliment and encourage anyone who does a job well.
- 8) An opportunity should be provided for those unable to be present at the meeting to do some job that needs to be done.
- 9) The chairman should endeavor to help any members who seem to have lost interest, who have difficulty in expressing themselves, or who have a negative

FELHIVÁS

KEVESEN gondolkodnak arra, hogy a jelenben a mi testvéri közösségünk-ből többen a Korea-i harcmezőkön néznek szembe a halállal. Szeret-teiktől távol, idegenben,— sokszor magányosan elkeseredve, a veszélyben vannak. Iyenkor milyen jól es-ne nekik, ha valaki rájuk gondolna s egy levéllel felkeresnék őket.

Éppen ezért egy kérelemmel jövőnk lapunk olvasóihoz s ez a következő: Először is küldjük be a szerkesztőhöz azon katona fiuknak címeit, akik Koreában, vagy bármely máshelyen szolgálatban vannak. A címeket közölni fogjuk az Ev. H.-ben s aztán felkérjük olvasóinkat s különösen az ifjakat, hogy egy-egy levéllel keressék fel katonafiainkat, hogy érezzék, hogy törődünk velük s nincsenek elfelejtve általunk.

Küldjünk lapokat s olvasnivalókat részükre s tartsuk meg velük az összeköttetést minden lehető módon.

Hogy megindítsuk a mozgalmat, máris közlünk két ilyen címet, amely birtokunkban van:

P.F.C. Joseph Chaff, 15450302
98 Engr. A.P.R. Co. A.P.O. 301
c/o P.M. San Francisco, Calif.

P.F.C. Dan Rosenberg, R.A. 15442876
Co. K 279th R.C.T. A.P.O. 86
c/o P.M. San Francisco, Calif.

Ki küldi be a következő címet és ki írja meg az első levelet katonafiainknak?
—Szerk.

approach. This assistance should usually be given outside committee meetings.

- 10) Everyone should have vision; use the best of past experience; be constantly alert for better methods; develop enthusiasm!

—SEL.

NOT DEPENDENT ON FEELINGS

Someone asked Luther, "Do you feel That you have been forgiven?" He answered, "No, but I'm as sure As there's a God in Heaven. For feelings come, and feelings go, And feelings are deceiving. My warrant is the Word of God Naught else is worth believing."

MISSZIÓ MEZŐKRŐL

LOS ANGELES, CALIF.

AZ ELSŐ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA EGYHÁZ vezetésében változás állt be. Rev. Dauda Vilmos prédikátor tv. több évi hűséges munka után lemondott hivataláról és jól megérdemelt nyugalomba vonult. Szívszorongva vesszük tudomásul, mert hisz azt jelenti, hogy közel negyven évi tevékenység után olyan valakit veszítünk el Szövetségünk munkásai közül, aki nevét örökre beírta az AMBSZ történelmébe. Jól esik azonban tudni azt, hogy Dauda tv. tanácsával, tapasztalataival s hivatalon kívüli szolgálataival még mindig a miénk marad s hisszük, hogy Urunk jóvoltából még sokáig megtartja az élők sorában. Gyülekezete, melyet az utóbbi években gyöngéltetése mellett is oly nagy odaadással szolgált, egy nagyon kedves szabadtéri bankett keretében búcsúzott el tőle Labor Day alkalmával. De ünnepség volt az imaháznál is, ahol hivatalosan is megvált a gyülekezet vezetésétől és átadta azt utódjának, Rev. Honesco Gyula tv.-nek, szeptember hó 1-én.

Rev. Dauda Vilmos, aki egészségének helyreállítása végett vagy négy évvel ezelőtt telepedett ide Cleveland, O.-ban töltött lelkipásztorkodása után, ahol több mint 29 évig szolgált az ottani legnagyobb magyar baptista gyülekezetet. Megérkezésekor csak egy évre tervezte az új gyülekezet és akkor még nagyon kis számban (33) levő tagság lelki gondozását, mégis több mint négy évig megértéssel szolgált hivat. A jól végzett munka gyümölcseként ma már mintegy 150 hívő dícséri az Urat a fiatal gyülekezetben.

Az új lelkipásztor beiktatása nagyszabású ünnepség keretében folyt le a közelmúltban Rev. Dauda Vilmos vezetésével. Megnyitó imát mondott Szedlák István tv. a gyülekezet egyik diakónusa. Alkalmi szavalatot mondtak Pálczs Lajos és Balogh István tv.-ek. Alkalmi bibliai igéket olvasott Rev. Dulity Miklós tv. és az ünnepi szónok, Rev. Botka József, beszédének tárgya volt: "A Gyülekezet feladatai a prédikátorral szemben." Ezt követte az új lelkész feleségének köszöntése, melyet kifejezett úgy a Nőegylet, mint saját nevében a volt prédikátor kedves neje, Dauda Vilmosné testvérnőnk, egy gyönyörű virágcsokor átadásával. Az új lelkészt a bizottság és a gyülekezet nevében Fanchali Dénes diakónus tv. üdvözölte. Balogh András tv. mutatta be az angol szónokot, Rev. Ralph Fortune-t, ki nek beszédet adott: "A prédikátor feladata a gyülekezettel szemben." Sok áldásban volt részünk és Istennek adunk hála mindenkéért.

Honesco tv. magyar szülők gyermeke, másodgenerációs magyar-amerikai, aki 1911 augusztus 4-én született New Bruns-

wick, N. J.-ben. Az elemi iskoláit szülővárosában végezte, azután a Nemzetközi Baptista Szeminárium hallgatója volt öt éven át, majd a Rutgers Universityn és a chicagói George Williams College-ban tanult 2-2 évig. Idejövetele előtt a Rutgers University tanára és a New Brunswicki angol baptista gyülekezet beszo-
l-
l-
gatója volt. Ezeken kívül a következő gyülekezeteknek volt prédikátora: Első Magyar Baptista Gyülekezet, Carteret, N. J., majd Chicago, Ill. Első Angol Baptista Gyülekezet, Matuchin, N. J., kétszer pedig beszo-
l-
l-
gatója volt a Magyar Baptista Gyülekezetnek Perth Amboy, N. J.-ben.

Honesco testvére s gyülekezetére kívánjuk Urunk áldását. Kísérje áldás és siker törekvésüket, hogy építhessék Istennek országát és sok kedves léleknek mutassák meg az üdvösségre vezető utat.

—Kronikás.

TEMETÉS

a Los Angelesi Immanuel Magyar Baptista Hitközségben.

AZ UR szept. 13-án haza szö-
l-
l-
totta Szécsi Elek tv.-t, kit Szövetségünk területén sokan ismertek. Los Angelesbe öt évvel ezelőtt jött kedves családjával, helyesebben, családjá egy részével, Cleveland, O.-ból, hol szintén gyülekezeti tag volt hosszú évekig. Az utóbbi években, a Los Angelesi Immanuel Hitközségben, mint a felnőtt osztály tanítója, a gyülekezet diakónusa és bizottsági tagja volt. Gyülekezetünk sokat vesztett, de megnyugszunk Urunk akarataiban.

Temetése szept. 15-én ment végbe nagy részvét mellett. Gyermekai közül kettő nem lehetett jelen a temetésen; az egyik, Dániel itt volt San Diegóból, amikor az elhunytat a temetésrendező elvitte, de nem láthatta őt, mert azonnal vissza kellett mennie, mert a hajója indult Kóréába és így, természetesen, a temetésen sem lehetett jelen. Két gyermekük repülőgépen érkezett a ravatalhoz. Szécsi Elek testvére-
nek 3 fia és 3 leánya volt.

Szécsi testvér hült tetemét az Inglewoodi temetőkerthben helyeztük ideiglenes nyugovóra, mert onnan az Ur egyszer fel fogja költeni.

Az Ur vigasztalja meg megsomorodott özvegyét, akivel 43-évig élt együtt boldogságban. Ugy gyermekeit, unokáit és minden rokonát Urunk oltalmába, gondviselésébe ajánljuk.

Az özvegyek és árvák Istene gondol ti-
reátok.

S. Bertalan

NEW YORK, N. Y.

SEPTEMBER 28-ÁN bucsuztak el tőlünk Szász János tv. és tv.-nő, akik több éven keresztül imaházunk gondnoki állását töltötték be. Gyülekezetünk nevében pénztárnokunk, Schmatz tv.-nő adott át

egy csekket és Nőegyletünk ajándékát pedig ifj. Bányai Sándorné tv. adta át. Majd: elénekeltük az "Isten áldjon míg viszont látunk" kezdetű éneket s a gyülekezet pásztorá imában őket az Ur oltalmába ajánlotta hosszú utjukra, amit repülőgépen tettek meg Los Angeles, Californiába. Ezuton is kívánjuk, hogy megtalálják mindazt, amit óhajtanak, az új környezetben. nálunk pedig pótolja az Ur azt a hiányt, ami eltávozásuk folytán beállott.

A nyár folyamán több ízben voltak látogatónk az ország különböző részéből, sőt Canadából is. Legutóbb az ifju Zeffer családot üdvözölhattuk körünkben, amint néhány napot töltöttek városunkban Európába való utazásuk előtt. Zeffer tv. állami szolgálatban Vienne, Ausztriába ment s magával vitte kedves nejét és két kedves gyermekét is. De be akarják járni Európára nagy részét s így magukkal vitték a családi autót is, hogy az ottani utazás problémáját mennél előnyösebben megoldhassák. Tőlük is hívói keretek között bucsuztunk el, amint imában Urunk oltalmába ajánlottuk őket. Testvéreink az utat a világ legnagyobb hajóján, az "S. S. United States" hajón tették meg.

Chicagóból Havel Henrich tv. szintén vendégünk volt pár napon keresztül, amint vakációs tanulmány-utját New York felé irányította Canadából. hogy az itteni muzeumokat, valamint gyülekezetünket is meglátogassa. Havel tv.-éket széles körben ismerik s így itt is több ismerősükkel találkozott s egyben Tatter tv.-éktől is hozott üdvözlöt, amit köszönettel viszonoztunk.

Október 5-én este Rev. Balla Emil tv. hirdette az Ur igéjét úgy angolul, mint magyarul. Balla tv.-ék jelenleg az Emmanuel Christian Center-ben, Brooklyn, N. Y. -ban végzik az Ur munkáját szeptember 1-je óta. Jó tudnunk, hogy közelünkben vannak s így hisszük, hogy máskor is szolgálatot tehetnek közöttünk Urunk országa építésében. Ezuton is szeretettel üdvözljük őket új munkaföldjükön s itt, Keleten. Kívánjuk, hogy sok áldás és siker kísérje munkájukat.

ELYRIA, OHIO.

KERESZTSÉG. A mi jóságos Istenünk ismét bőségesen megörvendezettette és meg-

áldotta lelki közösségünket. Egy idős férfi, névszerint Lengyel János fogadta el az Ur Jézust mint személyes Megváltóját és október 5-én követte az Isteni Mestert a hullám sirba. Az alámerítést gyülekezetünk pásztorá, Rev. Stumpf L. végezte.

Kevés lelket próbált meg a Sátán olyan erősen, mint említett testvérünket. Az ördög pergőtüzébe került és az ősi ellenség nem válogatott az eszközökben; ugyszólván mindent és mindenkit eszköznek használt vele szemben,— hogy szégyenletesen megakadályozza Krisztus követésében. De "győzött a Galileai!" Jézus bátorító szavai állandóan lelkesítették: "Ne félj, csak higgy!"

VENDEGEK. A fentebb említett napon örö-
münket fokozta az is, hogy néhány vendég érkezett közénk. Kovács Ferenc tv. k. nejével, Huntsburgból. Kovács tv. vezet-
te az áhitati percek. Lélekemelő szavakban vezetett bennünket az Ur trónusa elé. Ugyancsak meglátogatott bennünket Akronból özv. Fodor Gáborné tv.-nőnk is három kedves leányával, mindnyájunk örömére. A leányok gyönyörűen énekeltek hármásban, ami nagyban emelte a kellemes hangulatot.

Miután Lengyel tv.-ünk ünnepélyesen be lett vezetve közösségünkbe, imával kérve Isten áldását, az Urvacsora szent jegyében vettünk részt.

Mindenért az Uré legyen a hála és a dicsőség. Wm. Hayden, gy. jegyző

A PÉNZTÁRNOKOK CIMEI:

AZ AMB. SZÖVETSÉG

pénztárnoka:

Rev. PETRE GÁBOR
3508 Chatham Ave.
Cleveland 13, Ohio

MENHÁZ ÉS ÁRVAÜGYI

pénztárnok:

REV. FRANK VÉR
2800 Fairway St.
Dayton, Ohio.

Phone: Res.: OXmore 1006;
Bus.: MELrose 3581

IRODALMI ÜGYKEZELŐ ÉS

pénztárnok:

Rev. JOHN PETRUSAN
357 Alpine St.

PERTH AMBOY, N. J.

NŐI SZÖV. PÉNZTÁRNOK:

Mrs. Helen ZIH
Franklin Rd., Colonial
Gardens
New Brunswick, N. J.

A VAS. ISK. SZÖVETSÉG

pénztárosa:

Mrs. Mary SCHMATZ
57-18 — 162th Street
Flushing, L. I. New York

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZŐ INTÉZETE

készen áll éjjel és nappal
a magyarság szolgálatára!

Telefon: MELrose 3075-3076
3029 Lorain Ave. Cleveland, O.